

**PROVVEDIMENTO**

**OGGETTO:** *DECISIONE DI CONTRATTARE PER L’AFFIDAMENTO DIRETTO, AI SENSI DELL’ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D.LGS. N. 36/2023, DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA COMPRENSIVO DI ATTREZZATURA TECNICA, NELL’AMBITO DEL PROGETTO DUS.AD016.209 – ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA “OPEN DIALOGUE NELL’AMBITO DELLE DIPENDENZE PATOLOGICHE: SPERIMENTAZIONE PILOTA”, CUP B73C24002730002*

**LA DIRETTRICE****ISTITUTO DI SCIENZE E TECNOLOGIE DELLA COGNIZIONE**

**VISTO** il d.lgs. 31 dicembre 2009 n. 213, recante *“Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche in attuazione dell’articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165”*;

**VISTO** il d.lgs. 25 novembre 2016 n. 218, recante *“Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell’articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124”*;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante *“Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”* pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 192 del 18/08/1990 e s.m.i.;

**VISTO** lo Statuto del Consiglio Nazionale delle Ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 93, prot. n. 0051080 del 19 luglio 2018, entrato in vigore in data 1° agosto 2018;

**VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento del Consiglio Nazionale delle Ricerche - DPCNR n. 144 prot. n. 531963 del 19 dicembre 2025, entrato in vigore dal 1° febbraio 2026;

**VISTO** il Regolamento di amministrazione contabilità e finanza, emanato con Provvedimento della Presidente n. 201 prot. n. 0507722 del 23 dicembre 2024, entrato in vigore dal 1° gennaio 2025 e, in particolare, l’art.32 rubricato *“Decisione di contrattare”*;

**VISTO** il D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 rubricato *“Codice dei Contratti Pubblici in attuazione dell’articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici”*, pubblicato sul Supplemento Ordinario n. 12 della GU n. 77 del 31 marzo 2023 (nel seguito per brevità *“Codice”*);

**VISTO** il D.lgs. 31 dicembre 2024, n. 209 recante *“Disposizioni integrative e correttive al codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36”*, in vigore a decorrere dalla data del 31/12/2024;

**VISTO** il provvedimento del Direttore Generale CNR n. 55/2025, prot. n. 0122859 del 14/04/2025, con il quale la Prof.ssa Tiziana Catarci è stata nominata Direttrice dell’Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione del Consiglio Nazionale delle Ricerche, dal 01 maggio 2025 per anni quattro;

**VISTA** la legge 6 novembre 2012, n. 190 recante *“Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell’illegalità nella pubblica amministrazione”* pubblicata sulla G.U.R.I. n. 265 del 13/11/2012;

**VISTO** il d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 recante *“Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”* pubblicato sulla G.U.R.I. n. 80 del 05/04/2013 e successive modifiche introdotte dal d.lgs. 25 maggio 2016 n. 97;

**VISTO** il Codice di comportamento dei dipendenti del Consiglio Nazionale delle Ricerche approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n° 137/2017 e successivo aggiornamento intervenuto con delibera del Consiglio di Amministrazione n° 177/2025 del 30 settembre 2025;

**VISTO** il vigente Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (PTPCT) contenuto nel Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO), adottato con delibera del Consiglio di Amministrazione del Consiglio Nazionale delle Ricerche ai sensi dell’articolo 6 del decreto legge n. 80/2021;

**VISTA** la legge 23 dicembre 1999 n. 488 e s.m.i., recante *“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2000)”*, ed in particolare l’articolo 26;

**VISTA** la legge 27 dicembre 2006 n. 296, recante *“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2007)”*;

**VISTA** la legge 24 dicembre 2007 n. 244 e s.m.i., recante *“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale*

ISTC-CNR

Via G. Romagnosi 18A – 00196 Roma tel. 06.44595246

Via P. Gaifami 18 – 95126 Catania tel. 095.7338323

Via alla Cascata 56C Povo – 38123 Trento tel. 0461.314878

Via E. Vendramini 13 – 35137 Padova tel. 049. 8295789

email: [direzione.istc@istc.cnr.it](mailto:direzione.istc@istc.cnr.it) PEC: [protocollo.istc@pec.cnr.it](mailto:protocollo.istc@pec.cnr.it)

[www.istc.cnr.it](http://www.istc.cnr.it)

dello Stato (Legge finanziaria 2008)";

**VISTO** il decreto-legge 7 maggio 2012 n. 52, convertito dalla legge 6 luglio 2012 n. 94 recante "*Disposizioni urgenti per la razionalizzazione della spesa pubblica*";

**VISTO** il decreto-legge 6 luglio 2012 n. 95, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012 n. 135, recante "*Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini*";

**VISTA** la delibera dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), del 22 dicembre 2025, n. 266 in attuazione dell'art. 1, commi 65 e 67, della legge 23 dicembre 2005 n. 266, relativa all'entità e modalità di versamento dei contributi dovuti all'ANAC per l'anno in corso;

**VISTA** la richiesta di acquisto prot. nr. 261438 del 08/06/2026 assimilabile al progetto di servizio ai sensi dell'art. 41 c.12 e dell'art. 4bis dell'allegato I.7 del Codice, pervenuta dalla Dott.ssa Raffaella Pocobello relativa alla necessità di procedere all'acquisizione del servizio di traduzione simultanea comprensivo di attrezzatura tecnica, codice CPV 79540000-1, nell'ambito delle attività previste dal progetto DUS.AD016.209 – ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA "OPEN DIALOGUE NELL'AMBITO DELLE DIPENDENZE PATOLOGICHE: SPERIMENTAZIONE PILOTA" corredata dal preventivo d'importo pari a € 14.423,00 oltre IVA, comprensivo di € 0,00 quali oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze ed € 0,00 quali costi del personale, formulato dall'operatore economico Isabella Negri individuato mediante indagine informale di mercato effettuata su MePA, ritenuto in grado di assicurare il servizio richiesto secondo i tempi e le modalità indicati dall'Amministrazione, garantendo le migliori condizioni economiche e tecnico-qualitative;

**VISTO** l'art. 50, c.1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 il quale prevede che, per affidamenti di contratti di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione di importo inferiore a euro 140.000,00, si può procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

**CONSIDERATO** che dal 1° gennaio 2024 è fatto obbligo di utilizzare piattaforme di approvvigionamento digitale (e-procurement) per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, a norma degli artt. 25 e 26 del Codice;

**VISTO** il provvedimento prot. nr. 263428 del 09/06/2026, con il quale è stato nominato il Sig. Angelo DE SIMONE TRONCONE quale Responsabile Unico del Progetto ai sensi dell'art. 15 del Codice;

**CONSIDERATO** che:

- si intendono perseguire le finalità del progetto DUS.AD016.209 – ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA "OPEN DIALOGUE NELL'AMBITO DELLE DIPENDENZE PATOLOGICHE: SPERIMENTAZIONE PILOTA" nell'ambito del quale è necessario acquisire il servizio di cui trattasi, identificabile con il codice CPV 79540000-1;
- alla data odierna non sono stati individuati, tra quelli messi a disposizione da CONSIP (Convenzioni, Accordi Quadro o Bandi del Sistema dinamico di acquisizione), strumenti idonei a soddisfare le già menzionate esigenze di approvvigionamento e che il servizio in oggetto non è presente sulla Piattaforma regionale di riferimento;
- i servizi di cui trattasi sono presenti nel MEPA nell'ambito della categoria merceologica 79540000-1;
- le prestazioni richieste non rientrano nell'elenco dei lavori, beni e servizi assoggettati a centralizzazione degli acquisti ai sensi dell'art.1 del Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 16 agosto 2018;

**VISTO** l'atto istruttorio prot. n. 268561 del 11/06/2026 con il quale il RUP ha dichiarato la conformità alle disposizioni di legge e ai regolamenti vigenti in materia del procedimento di selezione dell'affidatario proponendo, contestualmente, la formalizzazione dell'affidamento diretto in argomento all'OE Isabella Negri per un importo pari a euro 14.423,00 oltre IVA mediante atto immediatamente efficace;

**CONSIDERATO**, altresì, che la scelta dell'Operatore Economico deve essere effettuata assicurando che i soggetti individuati siano in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

**VALUTATA** l'opportunità, in ottemperanza alla suddetta normativa, di procedere ad affidamento diretto all'operatore economico Isabella Negri mediante provvedimento contenente gli elementi essenziali descritti nell'art. 17, comma 2, del Codice, tenuto conto che il medesimo è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione della prestazione contrattuale;

**VISTE** le linee guida per l'applicazione del principio di rotazione nell'affidamento dei contratti ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023, circolare n. 2 del 2024, adottate dal CdA del CNR nella riunione del 19/12/2023, delibera n. 412/2023 - verb. 491 in particolare l'art. 5 "Ripartizione degli affidamenti in fasce in base al valore economico";

**CONSIDERATO** che in applicazione del principio di rotazione l'operatore economico individuato non è il contraente uscente;

**CONSIDERATO** che ai sensi dell'art. 53 del Codice, non sussistono esigenze particolari per la richiesta di garanzia provvisoria;

**VISTO** il Bilancio Unico di Previsione del Consiglio Nazionale delle Ricerche per l'esercizio finanziario 2026, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n. 245/2025 – Verbale 527 del 17 dicembre 2025;

**ACCERTATA** la disponibilità per la copertura del costo sul budget del già richiamato progetto DUS.AD016.209 – ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA "OPEN DIALOGUE NELL'AMBITO DELLE DIPENDENZE PATOLOGICHE: SPERIMENTAZIONE PILOTA", Voce di costo COAN CA.C.2.01.03.02.11.001.13080 – Interpretariato e traduzioni;

**CONSIDERATO** che vi sono i presupposti normativi e di fatto per acquisire il servizio/la fornitura in oggetto, nel rispetto dei principi generali enunciati nel Codice;

#### DISPONE

- DI PROCEDERE** all'acquisizione del servizio di cui trattasi, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del Codice, all'operatore economico Isabella Negri con sede legale in Via Giuseppe Mazzini 38 - 10123 Torino C.F. NGRSLL66B50L219C e P.IVA 04831760964, individuato mediante piattaforma telematica di negoziazione MePA, per un importo complessivo pari ad euro 14.423 ,00 oltre IVA, di cui euro 0,00 per oneri della sicurezza da interferenze non soggetti a ribasso ed euro 0,00 per costi della manodopera;
- DI DARE ATTO** che non sussistono oneri di sicurezza dovuti a rischio da interferenze;
- DI STABILIRE** che l'affidamento di cui al presente provvedimento sia soggetto all'applicazione delle norme contenute nella legge n. 136/2010 e s.m.i. e che il pagamento venga disposto entro 30 giorni dall'emissione del certificato di regolare esecuzione;
- DI INCARICARE** il RUP (ovvero) il Responsabile del procedimento per la fase di affidamento di compiere gli adempimenti consequenziali sulla piattaforma telematica di negoziazione, consistenti nella compilazione di tutte le schede ANAC necessarie a garantire la pubblicità e trasparenza dell'affidamento di cui trattasi;
- DI STABILIRE** che, ai sensi dell'art. 53, co.4 del Codice, l'affidatario non sarà tenuto alla presentazione della garanzia definitiva, anche in assenza di specificità dell'oggetto dell'appalto o di pregressi rapporti con la stazione appaltante, in quanto l'ammontare garantito sarebbe di importo così esiguo da non costituire reale garanzia per la stazione appaltante, determinando esclusivamente un appesantimento del procedimento;
- DI SOTTOPORRE** la lettera d'ordine alla condizione risolutiva in caso di accertamento della carenza dei requisiti di ordine generale;
- DI APPROVARE** il quadro economico dell'appalto riportato nella tabella sottostante:

|          |                                                |                    |
|----------|------------------------------------------------|--------------------|
| A1       | Importo del servizio                           | 14.423,00€         |
| A2       | Costi della manodopera                         | 0,00 €             |
| A3       | Oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso  | 0,00 €             |
| <b>A</b> | <b>Importo a base d'asta (A1+A2+A3)</b>        | 14.423,00€         |
|          | <b>VALORE DELL'APPALTO (A)</b>                 | <b>14.423,00€</b>  |
| B1       | IVA (calcolata su A) 4%                        | 576,92 €           |
| B2       | Eventuali altre imposte                        | 0,00 €             |
| <b>B</b> | <b>Somme a disposizione (B1+B2)</b>            | 576,92 €           |
|          | <b>IMPORTO TOTALE QUADRO ECONOMICO (A + B)</b> | <b>14.999,92 €</b> |

8. **DI CONFERMARE** la registrazione sul sistema contabile della seguente scrittura di vincolo n. 3497 del 18/06/2026 di € 14.999,92 quale costo totale, sul progetto DUS.AD016.209 ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA progetto Open Dialogue nell'ambito delle dipendenze patologiche: sperimentazione pilota - Resp.scient. Dr Pocobello R. voce di costo COAN CA.C.2.01.03.02.11.001.13080 – Interpretariato e traduzioni in favore dell'OE Isabella Negri;
9. **DI PROCEDERE** alla pubblicazione del presente provvedimento ai sensi del combinato disposto dell'Art. 37 del D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e dell'art. 28 del Codice.

**Controllo di regolarità  
amministrativa e contabile**

*Rag. Francesca Miano*

**La Direttrice**  
*Prof.ssa Tiziana Catarci*